



UNMIK



**PROVISIONAL INSTITUTIONS OF SELF-GOVERNMENT  
INSTITUCIONET E PËRKOHSHME TE VETËQEVERISJES  
PRIVREMENE INSTITUCIJE SAMOUPRAVLJANJA**

**QEVERIA E KOSOVËS  
GOVERNMENT OF KOSOVA  
VLADA KOSOVA**

Qeveria e Kosovës,

Në pajtim me autorizimin që i është dhënë sipas nenit 30 të Ligjit për planifikim hapësinor nr.2003/14 dhe nenit 1 të Rregullores mbi Degën Ekzekutive nr.19/2001 të dt. 13 shtator 2001 , me propozimin e Ministrisë së Mjedisit dhe Planifikimit Hapësinor, nxjerr këtë

**UDHËZIM ADMINISTRATIV Nr. 5**

**MBI ZBATIMIN E LIGJIT PËR PLANIFIKIM HAPËSINOR MBI  
RREGULLIMIN E MBIKQYRJES, TË NDËSHKIMEVE DHE  
MARRJEN E MASAVE**

**Neni 1**

Mbikqyrja administrative

Mbikqyrjen administrative të zbatimit të dispozitave të këtij Ligji dhe të dispozitave tjera të

**Neni 2**

Mbikqyrja inspektuese

2.1. Mbikqyrjen inspektuese të akteve të përgjithshme dhe veç e veç, të kushteve dhe të

mënyrës së punës së personave të mbikqyrur juridik dhe fizik dhe të masave të marra të përcaktuara me këtë Ligj e bën Ministria nëpërmes inspektorëve urbanistik (në tekstin e mëtejshëm: Inspektori). Përfundimisht mbikqyrjen inspektuese mund t'a bëjnë edhe nëpunësit tjerë të Ministrisë në bazë të autorizimeve të veçanta të Ministrit.

2.2. Inspektor mund të emërohet inxhinieri i diplomuar i arkitekturës ose i ndërtimtarisë me më së paku pesë vite përvojë pune dhe provimin e dhënë profesional nga neni 8 i Ligjit për planifikim hapësinor.

2.3. Cilësia zyrtare e inspektorit përcaktohet me legjitimacion. Formulari i legjitimacionit dhe mënyra e lëshimit të tij caktohet me vendim administrativ të Ministrisë.

### **Neni 3**

#### **Të drejtat dhe detyrat e inspektorit**

3.1. Në ushtrimin e mbikqyrjes inspektuese, inspektori kontrollon posaçërisht:

- Nëse personi juridik është regjistruar për kryerjen e punëve profesionale të planifikimit hapësinor ose nëse arkitekti i autorizuar i plotëson kushtet e përcaktuara i cili në mënyrë të pavarur i kryen punët profesionale të planifikimit hapësinor;
- Nëse dokumenti i planifikimit hapësinor ose projekti i lokacionit është hartuar dhe nxjerrë në pajtim me Ligjin dhe dispozitat e nxjerra në bazë të këtij Ligji;
- Nëse ndryshimet e gjendjes në hapësirë bëhen në pajtim me këtë Ligj dhe dispozitat e nxjerra në bazë të këtij Ligji.

3.2. Personi juridik i regjistruar për kryerjen e punëve profesionale të planifikimit hapësinor ose arkitekti i autorizuar i cili në mënyrë të pavarur i kryen punët profesionale të planifikimit hapësinor, kanë për detyrë që inspektorit t'i mundësojnë inspektimin e plotë dhe pa pengesë të dokumentacionit me të cilin disponohet.

### **Neni 4**

#### **Autorizimet e inspektorit**

4.1. Në kryerjen e mbikqyrjes inspektuese, inspektori:

- Me vendim do të urdhërojë harmonizimin e punës, përkatësisht të dokumentacionit të personit juridik të regjistruar për kryerjen e punëve profesionale të planifikimit hapësinor ose arkitektit të autorizuar i cili në mënyrë të pavarur i kryen punët profesionale, nëse vërtetohet se dokumenti i planifikimit hapësinor ose projekti i lokacionit hartohet në kundërshtim me këtë Ligj, dispozitatat e nxjerra në bazë të këtij Ligji, me ligje të veçanta ose me dispozitatat e nxjerra në bazë të këtyre ligjeve;

- Me vendim do të ndalojë  ushtrimin e veprimtarisë nëse personat juridik për kryerjen e punëve profesionale të planifikimit hapësinor ose arkitekti i autorizuar i cili në mënyrë të pavarur i kryen punët profesionale të planifikimit hapësinor, nuk i plotësojnë kushtet e pëcaktuara;
- Me shkrim do t'ua tërheq vërejtjen përgjegjësve në komunë nëse konstaton se dokumenti i planifikimit hapësinor, nxirret ose  sh t nxjerrë në kundërshtim me këtë Ligj, dispozitat e nxjerra në bazë të këtij Ligji, me ligjet e veçanta ose dispozitat e nxjerra në bazë të këtyre ligjeve;
- Do t'ia shqiptojë dënimin në vend në shumën më të vogël të përcaktuar për kund rvajtjen e bërë nga neni 5 i këtij udhëzimi administrativ;
- Do t'i propozojë organit kompetent shlyerjen nga regjistri publik veprimtarinë për të cilën konstatohet se personi juridik ose arkitekti i autorizuar nuk i plotëson kushtet e përcaktuara të parapara me ligj të veçantë.

4.2. Në vendimet administrative (më tej: vendimi) të inspektorit mund të ushtrohet ankesë në afat prej 15 ditësh nga dita e pranimit të vendimit. Ankesa në vendimin e inspektorit nuk e shtyen zbatimin e vendimit.

## Neni 5

### Gjobat

5.1. Me gjobë në të holla në shumë prej 20.000 deri 50.000   do të dënohet për kundërvajtje personi juridik, përkatësisht fizik nëse:

- Harton ose p rgadit  dokumentin e planifikimit hapësinor apo të projektit të lokacionit, ndërsa nuk i plotëson kushtet e parapara;
- Harton projektin e propozimit të dokumentit të planifikimit hapësinor apo të projektit të lokacionit në kundërshtim me këtë Ligj, të dispozitave të nxjerra në bazë të këtij ligji apo ligjeve të veçanta;
- Nuk mundëson kryerjen e kontrollit të inspektorit ose nuk dërgon, në afatin e caktuar, në inspektim të gjitha të dhënat dhe dokumentacionin e nevojshëm për kryerjen e kontrollit.

5.2. Për kundërvajtje nga pika 5.1. e këtij neni do të dënohet me gjobë në të holla në shumën prej 1000   deri në 10.000   edhe personi përgjegjës te personi juridik.

5.3. Për kundërvajtje nga pika 5.1. alinea 2 e këtij neni e kryer për herë të dytë, bashkë me dënimin në të holla do t'i shqiptohet edhe masa e marrjes së lejes për kryerjen e veprimtarisë në koh zgatje prej gjashtë muajsh, ndërsa për kund rvajtjen e kryer për herë të tretë, bashkë me dënimin në të holla, i shqiptohet edhe masa e marrjes së lejes për kryerjen e veprimtarisë në kohë zgjatje prej gjashtë muajsh deri në n j vit.

**Neni 6**

Zbatimi

Ministria e Mjedisit dhe Planifikimit Hapësinor mund të lëshojë udhëzime lidhur me zbatimin e këtij udhëzimi administrativ.

**Neni 7**


Hyrja në fuqi

Ky udhëzim administrativ hyn në fuqi ditën e nënshkrimit nga Kryeministri i Kosovës.

Prishtinë, më 27 prill 2004

Kryeministri i Kosovës

Dr. Bajram Rexhepi



---





UNMIK



---

**PROVISIONAL INSTITUTIONS OF SELF-GOVERNMENT  
INSTITUCIONET E PËRKOHSHME TE VETËQEVERISJES  
PRIVREMENE INSTITUCIJE SAMOUPRAVLJANJA**

**QEVERIA E KOSOVËS  
GOVERNMENT OF KOSOVA  
VLADA KOSOVA**

Vlada Kosova,

Shodno ovlasenjima po članu 30. Zakona o prostornom planiranju br. 2003/14 i članu 1. Pravilnika o Izvršnom organu br.12/2001 od 13 septembra 2001. god. Na predlog Ministarstva sredine i prostornog planiranja, donosi sledeću:

**ADMINISTRATIVNU INSTRUKCIJA Br. 5**

**O SPROVODJENJU ZAKONA PROSTORNOG PLANIRANJA PO  
PITANJU NADZORA, SANKCIJA I PREDUZIMANJA MERA**

**Clan 1**

**Upravni nadzor**

Upravni nadzor po pitanju sprovođenja određuje ovaj Zakon i drugih usvojenih propisa donosenih na osnovu ovog Zakona vrsi Ministarstvo.

**Clan 2**

**Inspeksijski nadzor**

2.1. Inspeksijski nadzor opstih i pojedinih posebnih akata, u vezi utvrđivanja uslova i način upravljanja za nadzor pravnih i fizičkih lica i preduzimanja drugih mera

utvrđenim ovim Zakonom vrši Ministarstvo preko inspektora za urbanizam ( u daljem tekstu: Inspektor). Izuzetno, inspeksijski nadzor može obaviti i drugi službenici na osnovu posebnih ovlašćenja od Ministarstva.

- 2.2. Za inspektora može se imenovati diplomirani inženjer arhitekture, građevinarstva sa najmanje pet godine dokazanog radnog iskustva i polozeni stručni ispit iz člana 8 Zakona o prostornom planiranju.
- 2.3. Zvanično ovlašćenje inspektora utvrđuje se legitimacijom. Obrazac za legitimaciju i način njegovog izdavanja utvrđuje se administrativnom odlukom Ministarstva.

### **Član 3**

#### **Prava i dužnosti inspektora**

- 3.1. Pri obavljanju inspeksijskih nadzora, inspektori su dužni posebno:
  - Ustanoviti da li pravno lice je registrovano za izvođenje stručnih poslova u oblasti prostornog planiranja i da li inženjer-arhitekt ispunjava utvrđene uslove koji na samostalan način obavlja stručne poslove u oblasti prostornog planiranja,
  - Da li izdata prostorna dokumentacija ili projekat i lokacija ispunjavaju uslove shodno usvojenim ovim Zakonom i njegovim odredbama;
  - Da li su promene prostornog stanja izvršene u skladu ovog Zakona i njegovih odredaba;
- 3.2. Registrovano pravno lice za obavljanje stručnih poslova u oblasti prostornog planiranja ili ovlašćeni arhitekt koji na samostalan način obavlja stručne poslove u oblasti prostornog planiranja su dužni da inspektorom omogućuju bezbedan inspeksijski rad u potpunosti i bez ometanja u svemu dokumentacijom kojom raspolazu.

### **Član 4**

#### **Inspeksijska ovlašćenja**

- 4.1. Pri obavljanju inspeksijskog nadzora, inspektor:

- Odlukom ce naloziti uskladjivanje poslova, odnosno dokumentacije i registrovanje pravnog lica za obavljanje strucnih poslova u oblasti prostronog planiranja ili ovlascenog arhitekta koji samostalno obavlja strucne poslove da li su u skladu sa dokumentacijom prostornog planiranja ili izradjenog projekta i lokacije propisanim ovim Zakonom i posebnim aktima ili propisima donosenim ovim zakonom;
  - Odlukom ce zabraniti vršenje dalatnosti u slucaju da pravno lice strucnih poslova za prostorno planiranje ili ovlasцени arhitekt koji obavlja samostalno strucne poslove u oblasti prostornog planiranja, u slucaju da ne ispunjavaju zakonom utvrdjene uslove;
  - Odgovorne u opštini na pismeno ce ih opomenuti ako utvrdi da dokumenat prostornog planiranja je donosen suprotno ovim Zakonom i njegovih odredaba, posebnim zakonima ili donesenih propisa po osnovu tih zakona;
  - Na licu mesta izricati prekršajnu kaznu u visini minimum utvrdjenim cl. 5. ove Administrativne instrukcije;
  - Nadležnom organu predložiti otpisivanje sa javnog registra za tu delatnost za koje se smatra da pravno lice ili ovlasцени arhitekt ne ispunjavaju propisane uslove utvrdjenim posebnim zakonom.
- 4.2. Na odlukama (u daljem tekstu: Odluka) inspektora moze se podneti žalba u roku od 15 dana od dana prijema odluke. Žalba na odluku inspektora ne odlaza sprovođenje odluke.

## Clan 5

### Novcane kazne

- 5.1. Novcanom kaznom u iznosu od 20.000 € do 50.000 € kaznice se za prekršaj pravno lice, odnosno fizicko lice ako:
- Izradi ili projektuje dokument prostornog planiranja ili gradjevinskog projekta protivno utvrdjenim zakonskim uslovima;
  - Izradi predlog gradjevinskog projekta ili prostornog planiranja suprotno ovim Zakonom, njegovih odredaba ili posebnih zakona;
  - Ometa obavljanje inspekcijškog rada i ako u utvrdjenom roku ne dostavi sve podatke uz potrebnu dokumentaciju za obavljanje inspekcijškog nadzora.
- 5.2. Za prekršaj iz tacke 5.1. ovog cl. kaznice se novcanom kaznom u iznosu od 1.000 - 10.000 € i odgovorno lice pravnog lica.
- 5.3. Za prekršaj iz tacke 5.1. alineja 2. ovog cl. ucinjnim po drugi put, sem novcane kazne, kaznice se i oduzimanjem radne dozvole za period od sest meseci, dok za

prekrsajno delo po treci put, sem novcane kazne kaznice se i oduzimanjem radne dozvole u vremenskom roku od sest meseci do godinu dana.

## Clan 6

### Sprovođenje

Ministarstvo Sredine i Prostornog Planiranja moze izraditi instrukcije u vezi sprovođenja ove Administrativne instrukcije.

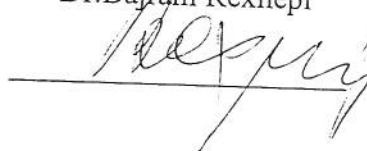
## Clan 7

### Stupanje na snagu

Ova Administrativna instrukcija stupa na snagu na dan potpisivanja od Premijera Kosova.

Pristina, 27.04.2004

Premijer Kosova  
Dr. Bajram Rexhepi







UNMIK



---

**PROVISIONAL INSTITUTIONS OF SELF-GOVERNMENT  
INSTITUCIONET E PËRKOHSHME TE VETËQEVERISJES  
PRIVREMENE INSTITUCIJE SAMOUPRAVLJANJA**

**QEVERIA E KOSOVËS  
GOVERNMENT OF KOSOVA  
VLADA KOSOVA**

Government of Kosovo,

In accordance with the authorization that is given under the article 30 of the Law of Spatial Planning No. 2003/14 and article 1 of the Regulation on the Executive branch No. 19/2001 date 13. September 2001, with the proposal of the Ministry of Environment and Spatial Planning issues this

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION No.5**

**ON IMPLEMENTATION OF THE LAW OF SPATIAL PLANNING ON THE  
REGULATION OF SUPERVISING, PUNISHMENTS AND TAKING MEASURES**

**Article 1**

**Administrative Supervision**

Administrative supervision of the implementation of the provisions of this Law and of other provisions issued by this law proceeded by the Ministry.

**Article 2**

**Inspective Supervision**

2.1 Inspective supervision of general acts and separately, of working conditions and manner of supervising legal entity and physical persons and of given measures defined with this law proceeded the Ministry through urban inspectors (in further text: Inspector). Except the inspective supervision may done also the other employer of the Ministry based on special authorization of the Minister.

- 2.2 The Inspector may be appointed a certificated architectural or construction engineer at least 5 year experience work and professional exam from article 8 of the Spatial Planning Law.
- 2.3 Official qualification of the inspector defined with legitimating. The form of legitimating and the manner of its issuing determine with administrative decision of the Ministry.

### **Article 3**

#### **The rights and duties of the inspector**

3.1 On the inspection of the inspective supervision, the inspector specially control:

- If the legal entity is registered for accomplishing of professional works of spatial planning or if the authorized architect fulfill the determined conditions which independently accomplish the professional works of spatial planning
- If the document of spatial planning or the project of location is drafted and issued in accordance with the law and provisions issued based on this law;
- If the changes of the state in space are done in accordance with this law and provisions issued by this law.

3.2 The legal entity registered for accomplishing of professional works of spatial planning or the authorized architect which independently accomplish the professional works of spatial planning, have duty that the inspector to enable the fully and without payment inspection of the documentation with which is available.

### **Article 4**

#### **Inspector authorization**

4.1 For accomplishing of inspective supervision, the inspector:

- With the decision shall order the harmonization of the work, especially of the documentation of the legal entity registered for accomplishing of professional work of spatial planning or the authorized architect which independently accomplish the professional work, if verified that the document of spatial planning or the project of location drafted against of this law, provisions issued by this law, with a special laws or with provisions issued based on those laws;
- With the decision shall prohibit the activity if the legal entity for accomplishing of professional work of spatial planning or the authorized architect which independently accomplish the professional work of spatial planning do not fulfill the defined conditions;
- Shall enounce the penalty in place with a lest amount determined the offence done from article 5 of this administrative instruction;
- Shall propose to the competent authority expiation from public register the activity for which noticed that the legal entity or the authorized architect does not fulfill the determinate conditions with a special act.

1.2. With the administrative decisions (here in after Decision) of the inspector may complain in a period time from 15 days from the day of the acceptance of the decision. The complain in the decision of the inspector can not push the implementation of the decision.

## **Article 5**

### **Fines**

5.1 With a fine on money on amount of 20000 to 50000 EU shall be punished for violation the legal especially physical entity if:

- Draft or prepare the document of spatial planning or of the project of the location, whereas does not fulfill the overseen conditions ;
- Draft the project proposal of the document of spatial planning or of the project of location against of this law, provisions issued by this law or special laws;
- Not enable accomplishing of the control of inspector or does not send, in e determined time, in inspection all the data and the required documentation for accomplishing of the control.

5.2 For offence from point 5.1 of this article will be punished with fine on money with amount from 2000 to 1000 EU also the responsible person to the legal entity.

5.3 For offence from point 5.1 paragraph 2 of this article finished for second time together with the offence on money shall announced also the given of the measure of the permit for accomplishing of the activity for six month, and for the offence for third time together with the offence on money announced also the given of the measure of the permit for accomplishing of the activity from six month till one year.

## **Article 6**

### **Implementation**

The Ministry of Environment and Spatial Planning may issue administrative instruction in relation with the implementation of this administrative instruction.

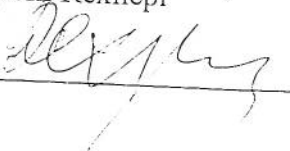
## **Article 7**

### **Entry into force**

This administrative instruction enters into force after its signature by Prime Minister of Kosovo Bajram Rexhepi

Prishtina the 27.04.2004

Prime Minister of Kosovo  
Bajram Rexhepi



---